

شماره کارت: ۱۲۳  
۰۶۵

## ترجمه و برداشتی

از

قرآن مجید

جزوه هفتاد و ششم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

آیات ۱۷-۱۸ از سوره فاطر

وَ مَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِغَيْرِ<sup>(۱۷)</sup> وَ لَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرًا أُخْرَى

وَ إِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةً إِلَى جِمْلِهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَ لَوْكَانَ ذَا

قُبْرَى إِنَّا تُنذِرُ الظَّاهِرَاتِ<sup>(۱۸)</sup> يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَ أَقَامُوا الصَّلَاةَ

وَ مَنْ تَرَكَ كَيْفَيَةً فَإِنَّا يَتَرَكَّبُ<sup>(۱۸)</sup> لِنَفْسِهِ وَ إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

ترجمه آیات ۱۷-۱۸

و آن بر خدا مشکل نیست. (۱۷)

و گناهکاری گناه دیگری را به عهده نمی‌گیرد و اگر کسی بار سنگین دیگری را برای حمل گناه خود بخواند، چیزی از آن را بر عهده نخواهد گرفت و اگر چه از نزدیکان او باشد. جزاين نیست که توکسانی را می‌ترسانی که به پنهانی از پوردمکارشان در خشیتند و نماز را بر پا می‌دارند و کسی که تزکیه (نفس) کند، جزاين نیست که به نفع خود تزکیه می‌کند و برگشت به سوی خدا است. (۱۸)

برداشت از آیات ۱۷-۱۸ (تزکیه نفس)

سالک الى الله باید بداند که هیچ کس گناه دیگری را در نزد خدا به دوش نمی‌کشد و لو از نزدیکان و اقربای انسان باشد و اگر کسی مشغول به تزکیه نفس می‌شود، به نفع خودش تزکیه نفس کرده و خود را از مهالک نجات داده و رستگار گردیده است.

آیات ۱۹-۲۳ از سوره فاطر

وَ مَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَ الْبَصِيرُ<sup>(۱۹)</sup> وَ لَا الظُّلْمَاتُ وَ لَا النُّورُ<sup>(۲۰)</sup>

وَلَا أَظِلُّ وَلَا أَخْرُوٌ (۲۱) وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَالُ

إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مِّنْ فِي الْقُبُورِ (۲۲)

ترجمة آيات ۱۹ - ۲۲

کوز و بینا با هم یکسان نیستند. (۱۹) و نه تاریکیها و نور (۲۰) و نه سایه و حرارت (۲۱) و زنده‌ها و مرده‌ها با هم مساوی نیستند. قطعاً خدا به هر کسی بخواهد، می‌شنواند ولی توکسانی را که در قبرها نیستند، نمی‌توانی بشنوانی. (۲۲)

بوداشت از آیات ۱۹ - ۲۲ (بد و خوب با هم مساوی نیستند)

سالک الى الله باید بداند همان گونه که کوز با بینا و تاریکی با نور و سایه با آفتاب و زنده با مرده مساوی نیستند افراد غافل از خدا با سالکین الى الله مساوی نخواهند بود و کسانی که غافل‌اند اگر عقلت‌شان ادامه پیدا کند، منتهی به مرگ روحی شان خواهد شد که حتی پیغمبر اکرم ﷺ هم نمی‌تواند به آنها چیزی بشنواند.

آیات ۲۸ - ۳۰ از سوره فاطر

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّا

يَحْشِي اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ (۲۸) إِنَّ الَّذِينَ

يَتَلَوَّنَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرَّاً وَ

عَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَئِنْ تَبُوَرَ (۲۹) لَيُؤْفَقُهُمْ أُجُورُهُمْ وَيَزِيدَهُمْ

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ (۳۰)

## ترجمه آیات ۲۸ - ۳۰

و همچنین از مردم و جنبندگان و چهارپایان رنگها یا شان مختلف می‌باشد. جز این نیست که از میان بندگان خدا، علماء هستند که از خدا می‌ترسند. قطعاً خدا عزیز بخشندگان است. (۲۸)

قطعاً کسانی که کتاب خدا را تلاوت می‌کنند و نماز را بربار می‌دارند و از آنچه به آنها روزی داده ایم در پنهان و علنى انفاق می‌کنند، اینها امید به تجارتی دارند که هرگز پایان پذیر نیست. (۲۹)

تا اجرها یا شان را کاملاً به آنها عنایت کند و برای آنها از فضل خودش زیادتر بدهد. حتماً او بخشنده شکوری است. (۳۰)

## بوداشت از آیات ۲۸ - ۳۰ (اهمیت علم و دانش دینی)

سالک الى الله باید بداند که علم و دانش دینی به قدری پر ارزش است که خدای تعالیٰ کسانی را که تحصیل علوم دینی می‌کنند، اهل خشیت و عبادت دانسته و نام آنها در قرآن علماء گذاشته شده است.

کسانی که قرآن می‌خوانند و نماز را بربار می‌دارند و از آنچه خدا به آنها انفاق کرده علنى و پنهانی اتفاق می‌کنند، اینها تجارتی کرده‌اند که هرگز پایانی نخواهد داشت و خدای تعالیٰ اجر آنها را کاملاً عنایت می‌کند و از آنچه وعده فرموده بیشتر هم به آنها خواهد داد.

## آیات ۴۴ - ۴۵ از سوره فاطر

أَوْ لَمْ يَسْرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ

فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مَّا قَدِيرًا (۴۴) وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ

النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهِيرَهَا مِنْ ذَبَابَةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ

إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا (۴۵)

## ترجمه آیات ۴۴-۴۵

آیا چرا در زمین سیر نمی‌کنند تا ببینند عاقبت کسانی که قبیل از آنها بوده‌اند، چگونه است؟ و حال آنکه آنها فوت شان از اینها بیشتر بود و این چنین نبوده است که خدا ناتوان در مقابل چیزی در آسمانها و بر زمین باشد. قطعاً خدا عالم قادری بوده است. (۴۴)

و اگر خدا مردم را به آنجه به دست می‌اورند مؤاخذه کند، به روی زمین جنبدهای را باقی ننمی‌گذارد. ولی تا وقت معینی آنها را به تأخیر می‌اندازد. پس زمانی که وقت آنها رسید، پس حتماً خدا به بندگانش بینا است. (۴۵)

## برداشت از آیات ۴۴-۴۵ (امتحان)

سالک الى الله باید برای عبرت گرفتن در روی زمین سیر و سفر کند و عاقبت کسانی که قبلًاً بوده و قدرت و فتوتشان بیشتر از اینها بوده است را ببینند و عبرت بگیرد و بداند که خدای تعالیٰ قادر است نگذارد در روی زمین کسی زنده بماند ولی بخاطر امتحانی که از آنها باید بگیرد، به آنها مهلت می‌دهد.

## آیات ۲۱-۲۲ از سوره یس

وَ أَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًاً أَصْحَابَ الْقَوْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ (۲۲) إِذْ أَرْسَلْنَا

إِلَيْهِمْ أَشْتَهِنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِشَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ (۲۳)

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُمَّ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ

أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ (۲۴) قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ (۲۵) وَ مَا

عَلَيْنَا إِلَّا أَبْلَاغُ الْمُبِينِ (۲۶) قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا النَّزَهَجِنَّكُمْ

وَ لَيَمْسَكُمْ مِنْ عَذَابِ الْهِمِ (۲۷) قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ ذِكْرُكُمْ بَلْ

**اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّشْرِفُونَ (۱۹) وَ جَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَا**

**قَوْمٌ اَتَّبَعُوا الْمُرْسَلِينَ (۲۰) اِتَّبَعُوا مَنْ لَا يَسْئِلُكُمْ اَجْرًا وَ هُمْ مُهْتَدُونَ (۲۱)**

### ترجمه آيات ۲۱-۱۳

و برای آنها مثل اصحاب قریه را بزن، آن زمانی که فرستادگان به طرف آنها آمدند. (۱۳)  
زمانی که ما به سوی آنها دو نفر را فرستادیم، پس آنها را تکذیب کردند و ما آنها را به سوی عزیز  
نمودیم. آنها گفتند که ما حتماً به سوی شما فرستادگانی هستیم. (۱۴)

مردم آن قریه گفتند: شما جز بشری مثل ما نیستید و خدای بخشنده چیزی نازل نکرده. شما جزو  
دروغگو چیزی نیستید. (۱۵)

گفتند: پروردگار ما می داند که ما قطعاً به سوی شما فرستاده شده ایم. (۱۶) و بر ما جز ابلاغ صريح  
چیزی نیست. (۱۷)

گفتند: ما به شما فال بد زده ایم که اگر بس نکنید، شما را سنگسار می کنیم و از طرف ما عذاب  
دردنگی به شما می رسد. (۱۸)

گفتند: فال بد شما با شما است، اگر شما بفهمید و متذکر شوید. بلکه شما قوم اسرافکاری  
هستید. (۱۹)

و مردی از دورترین نقطه شهر با شتاب آمد، گفت: ای قوم من، از پیامبران پیروی کنید. (۲۰)

پیروی کنید از کسانی که از شما اجری نمی خواهند و آنها هدایت شدگانند. (۲۱)

### برداشت از آيات ۲۱-۱۳ (قضیه اصحاب قریه)

سالک الى الله باید از قضیه ای که در اول سوره یس خدای تعالی مثُل زده است، مطالب زیر را  
تعلیم بگیرد:

اول آنکه: راه تبلیغات دینی را به طور صحیح یاد بگیرد و اشتباہ نکند.

دوم: با سیاست خاصی طوری موظه کند که دیگران را عزیز کرده و ضمناً سخنان خودش را به  
مردم بفهماند.

سوم: به تبلیغ دین اکتفا کند و به سخنان بیهوده گویان توجه نکند.

چهارم: از تهدید دیگران اگر خدا پشتیبان او است نترسد.

پنجم: از اسراف کنندگان نباشد.

ششم: به کمک دین و رسالت پیامبران علیهم السلام برخیزد.

هفتم: انصاف داشته باشد و حرف حق را به خصوص از کسانی که اجر و مزدی از او طلب

نمی‌کنند، پذیرد.